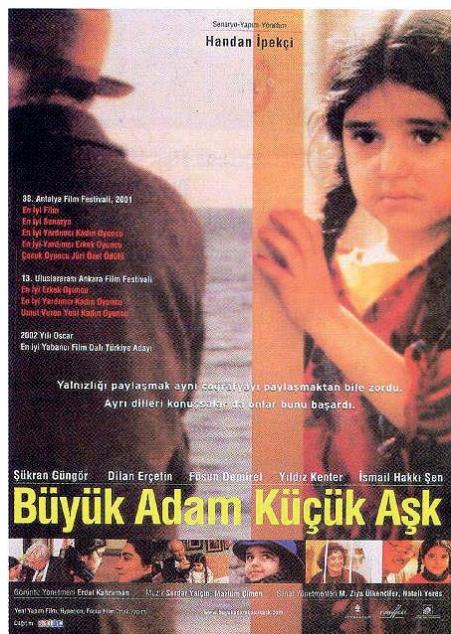


“Derechos de infancia y adolescencia VI”

Huesca, lunes 6/3 - Teruel, martes 7/3 - Zaragoza, miércoles 8/3

Big Man, Little Love/Hejar (*Büyük adam küçük ask*)

de Handan Ipekçi. Turquía-Grecia-Hungría, 2001, 115 min. Color



Dirección y guion: Handan Ipekçi.

Fotografía: Erdal Kahraman.

Música: Serdar Yalçın y Mazlum Çimen.

Dirección artística: M. Ziya Ülkenciller y Natali Yerex.

Vestuario: Ferenc Schöffer, Gyorgy Homonnay y Cem Baseski.

Montaje: Nikos Kanakis.

Intérpretes: Sükran Güngör, Dilan Erçetin, Füsün Demirel, Yıldız Kenter, İsmail Hakkı Sen.

Sinopsis:

Hejar, una niña kurda cuyos padres han desaparecido, está en casa de unos familiares en Estambul cuando se ve envuelta en una redada policial. Tras este suceso es acogida por su vecino, un juez turco jubilado. El anciano, de creencias conservadoras y fuertes convicciones kemalistas, sentirá un profundo cambio en su vida a medida que se vaya encariñando con la pequeña, hasta el punto de viajar a las provincias kurdas del Sudeste de Turquía, donde descubrirá una realidad oculta en su país.

La pequeña Hejar, de origen kurdo, es traída a la metrópoli por un pariente después de perder a su familia durante un ataque a su pueblo. Allí sobrevive a una sangrienta incursión de la policía y es protegida por un anciano vecino, un juez retirado afín a la ideología kemalista. La criada Sakine, una kurda “asimilada”, sirve de puente entre los dos para vencer la desconfianza mutua, que es muy fuerte. El juez prohíbe hablar kurdo en la casa. Los ciudadanos de Turquía deben hablar turco. La transformación empieza cuando el juez acepta pronunciar la palabra kurda “Negri” (“No llores”) a la pequeña Hejar, que extraña a su madre muerta.

A pesar de sus maneras melodramáticas, sus posiciones políticamente correctas, las concesiones comerciales (las compras de la pareja ya reconciliada en Benetton) y algunas subtramas que no se entrelazan bien con la narración principal, *Hejar* es una película importante pues trae a colación las deficiencias del modelo nacionalista de occidentalización sociocultural y la brecha entre los “turcos blancos” y los “turcos negros”. El juez se asombrará al conocer la Anatolia Oriental, con toda su pobreza, ignorancia, feudalismo y patriarcado, trasplantada a las afueras del Estambul moderno.

A pesar de sus intenciones posi-

vas y sus elogios internacionales, *Hejar* fue recibida con escepticismo por los turcos, cuestionando los motivos de Ipekçi para elegir un tema que atrae a entidades financieras occidentales, mientras que los kurdos comentaron: “¿Un kurdo tiene que ser guapo como Hejar o ‘asimilado’ como la criada para ser aceptado por los turcos?”. La autocensura juega un papel importante, dando lugar a una postura política algo ambigua. Aún así, el Ministerio de Cultura, que financió parcialmente la película, trató de censurarlala tras obtener prestigiosos premios en el festival nacional de cine de Antalya y también la nominación como representante de Turquía a los premios Oscar a la mejor película de habla no inglesa, acusando a la película de destacar el nacionalismo kurdo y retratar negativamente a la policía turca. Aunque la película ya había pasado el escrutinio de la junta de censura y fue estrenada en octubre de 2001, fue retirada de los cines el 2 de marzo de 2002 por el Consejo de Supervisión de Cine, Video y Producciones Musicales del Ministerio de Cultura por violar el principio de la integridad indivisible del Estado. Ipekçi fue llevado a juicio, pero la acusación fue finalmente retirada pues no se encontró “ningún elemento punible”.

<https://books.google.es/books?id=V1KAgAAQBAJ&dq=Antalya+Film+Festival+2001+Ipek%C3%A7i&hl=es>

ORGANIZA:



Universidad Zaragoza

Vicerrectorado de Cultura y Proyección Social
Vicerrectorado para el Campus de Huesca
Vicerrectorado para el Campus de Teruel

Lugar de celebración
en Zaragoza
CMU Pedro Cerbuna
(C/ Domingo Miral, s/n)

Lugar de celebración
en Huesca
F. Empresa y Gestión Pública
(Pza. Constitución, 1)

Lugar de celebración
en Teruel
C. M. Pablo Serrano
(Ciudad Escolar, s/n)